



经济及社会理事会

Distr.: Limited
3 July 2002
Chinese
Original: English

方案和协调委员会

第四十二届会议

2002 年 6 月 10 日至 7 月 5 日

议程项目 9

通过委员会第四十二届会议报告

报告草稿

报告员：亚历杭德罗·托里斯·莱波里先生（阿根廷）

增编

方案问题：2002-2005 年期间中期计划订正草案

项目 4(b)

方案 11

人类住区

1. 2002 年 6 月 19 日，委员会在第 13 次会议上审议了 2002-2005 年期间中期计划方案 11 “人类住区”订正草案（A/56/6（Prog. 11））。
2. 秘书长代表介绍了方案 11 订正草案，并在委员会审议订正草案期间回答了提出的询问。

讨论情况

3. 对方案的订正草案表示有力支持。
4. 要求解释联合国人类住区规划署（联合国人居署）为了实施订正草案第 11.6 段提及的两项全球性运动（全球保障住房权运动和全球促进城市健全管理运动）所开展的活动如何与各国政府开展的活动联系起来。有人建议，方案说明部分应阐明这一关系。还有人表示，第 11.6(b)段中的战略可以订正，列入能力建设指

标。有看法认为，第 11.8(a)段中的成果指标可以更加具体，列入会员国社会、法律和文化走向等因素。

5. 有看法认为，第 11.5 段中的目标应重新措词，说明落实人居议程中各项原则，履行其中各项承诺的主要责任在于各国政府。有人建议，应进一步说明联合国人居署同联合国艾滋病毒/艾滋病方案之间的关系。

6. 有看法认为，国际资源是资助住房和人类住区的重要来源，因此第 11.20 段中应提到。还认为，需要制定更精确的成果指标，以便评估联合国人类住区规划署和基金会资助发展住房和可持续人类住区的影响和效率。

7. 还对次级方案 1 和 3 的工作分工提出了询问。

结论和建议

8. 委员会建议大会核准秘书长提出的关于 2002-2005 年中期计划方案 11“人类住区”的订正草案，但作下列修改：

第 11.1 段

保留第三句中的“联合国人类住区会议（人居二），特别是《生境议程》”。

第 11.2 段

在该段的结尾处加上：“联合国人居署将通过技术合作支持发展中国家实现人人有适当的住房以及发展可持续的人类住区的目标”。

第 11.3 段

在第二句中，以“与以下方案和机构在他们的各自权限范围内协调”取代“除其他外将同下列机构的方案协调：”。

第 11.4 段

在最后一句的句首插入“充分的资源以及”。

第 11.6 段

- 在第三句的“机构能力建设”后面插入“资源调动”。
- 在第四句中，以“制订有保障的、合法的住房权和城市管理的规范”取代“制订保障住房权和城市管理的规范”。

第 11.7 段

第 11.7 段的句首改为“预期成果将包括联合国人居署秘书处为了援助各国以下方面的努力所作的工作：”

第 11.8 段

第 11.8 段的句首改为“成果指标将包括联合国人居署秘书处为了援助各国而开展的一系列活动，其衡量标准如下：”

第 11.9 段

最后一句的结尾处，以“在国际、国家和地方各级”取代“在国家和地方各级”。

第 11.11 段(c)分段

以“消除贫穷”取代“减少贫穷”。

第 11.12 段(b)分段

- 以“消除贫穷”取代“减少贫穷”。
- 以“在国际、国家一级地方各级采纳”取代“各国政府和地方当局采纳”。

第 11.13 段(b)分段

以“国际机构和国家政府以及地方当局的数目”取代“国家政府和地方当局的数目”。

第 11.13 段(c)分段

“及其伙伴支助的项目和方案”后面的部分改为“的数目以及其中性别平等层面占有重要位置的项目和方案的百分比”

第 11. 14 段

在最后一句“重要的反馈”前面加上“经验教训和最佳惯例方面的”。

第 11. 15 段

- 以“主要在国家一级，同时也在地方各级”取代“在国家和地方各级”
- 在“依据《人居议程》所载的原则和承诺”后面加上“应在各国法律范围内”。

第 11. 20 段

在全段所有“本国”一词的后面都加上“和国际”。

第 11. 23 段 (c) 分段：

[在“和双边捐助者”前面插入“私营部门捐助者”。]

第 11. 24 段 (b) 分段

- “通过加强发展中国家和经济转型国家的本国资源能力筹得的资金”取代“从发展中国家和经济转型期国家本国资源获得的资金”。

第 11. 25 段 (b) 分段:

- 在“数额”后面加上“增加”。
- 以“通过加强本国资源能力”取代“从国内资源”。

第 11. 25 段 (c) 分段:

- 在“数额”后面加上“增加”。
-